

INFORMATION DU FABRICANT / MANUFACTURER INFORMATION

Document <i>Document</i>	FICHE TECH HFBIPNONSTICK	Version <i>Version</i>	2019-12-30
	<i>LANDANGER ZI La Vendue 52000 Chaumont - France</i>		
Classification CE <i>Classification CE</i>	<i>IIb</i>		

PRODUITS / PRODUCTS

REFERENCES / <i>REFERENCES</i>	DESIGNATIONS / DESIGNATIONS	
<i>HF05xxxxx</i>	<i>PINCE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT NON-STICK</i>	<i>NON-STICK BIPOLAR FORCEPS, FLAT-PLUG</i>
<i>HF06xxxxx</i>	<i>PINCE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES NON-STICK</i>	<i>NON-STICK BIPOLAR FORCEPS, 2-PIN-PLUG</i>
<i>HF41xxxxxx</i>	<i>PINCE BIPOLAIRE MANCHES RONDS NON-STICK</i>	<i>NON-STICK BIPOLAR FORCEPS, ROUND HANDLE</i>
<i>HF42xxxxxx</i>	<i>PINCE BIPOLAIRE BAIONETTE MANCHES RONDS NON-STICK</i>	<i>NON-STICK BAYONETTE BIPOLAR FORCEPS, ROUND HANDLE</i>

PHOTO OU SCHEMA DU PRODUIT / PHOTO OR SCHEMA OF PRODUCT

PERFORMANCES REVENDIQUEES / INTENDED USE

Instrument chirurgical bipolaire pour électrocoagulation / Bipolar surgical instruments for electro-coagulation

Ces pinces bipolaires sont utilisables sur les tissus pour / These bipolar forceps are usable on tissues to:

- saisir / grasp
- disséquer / dissect
- coaguler / coagulate

Tout en évitant l'adhérence des tissus aux mors / No tissues adhesion to tips.

Ils doivent être connectés, par l'intermédiaire d'un câble bipolaire approprié, à la sortie bipolaire d'un générateur haute fréquence. Ils ne doivent-être utilisés qu'avec un courant de coagulation bipolaire / They have to be connected, by means of an appropriate bipolar cable, to the bipolar output of a high-frequency generator.

They may only be used with bipolar coagulation current.

Compatibilité avec générateur / generator compatibility :

ERBE, MARTIN, BERCHTOLD, AESULAP (GK4, GK20, GK21, GK30, GK34, GK50, GK51, GK55, GK60), VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC, CODMAN CMC II, VALLEYLAB AUTOBIPOLAR.

CARACTERISTIQUES / FEATURES➤ Dimensions / Dimensions

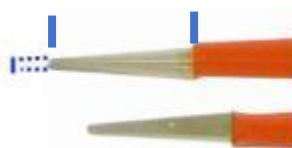
Largueur branche / shaft width

Largurur main gantée / footprint width



Longueur / length

Largeur des mors
tip width



Zone / Area	Dimension en mm (les différentes valeurs correspondent aux différents modèles) Dimension in mm (the different values correspond to the different models)
Longueur Length	150, 180, 200, 220, 240

Largeur des mors <i>Tip width</i>	0.3, 0.6, 1, 2
Largueur branche <i>Branch width</i>	2 (+ ou - 1)
Largueur main gantée <i>Gloved hand width</i>	10 (+ ou - 1) sauf pour la pince Adson de 10 à 13 et pour les Mc Pherson de 6 à 8 <i>10 (+ ou - 1) except 10 to 13 for Adson forceps and 6 to 8 for Mc Pherson</i>

Connecteur plat / *flat plug*Connecteur deux broches / *2 pins plug*

➤ Matériaux (type et nuance) / Materials (type and grade)

	MATERIAUX / RAW MATERIAL
Mors / tips	Argent / silver
Matériau anti-adhésif sur les mors / non-stick material	Argent / silver
Branches / shafts	Acier inoxydable 1.4021/1.4024 <i>Stainless steel 1.4021/1.4024</i>
Isolant / coating	Rilsan
Connecteur / connector	PEEK noir / black PEEK
Colle_liant / potting	Loctite E3526 A/B

➤ Durée de vie / Life-time

Garantie : 1 an

Warranty: 1 year

➤ Stockage / Storage

Stocker dans un endroit propre et sec.

Store in a clean and dry place.

➤ Nettoyage, pré-désinfection / Cleaning, pre-disinfection

Standard pour instrumentation de bloc opératoire réutilisable.

Standard conditions for reusable surgical instruments.

➤ Stérilisation / Sterilization

La stérilisation doit être effectuée selon un procédé de stérilisation à la vapeur conformément à la norme ISO 17665-1 (procédé sous vide fractionné) avec un stérilisateur conformément à la norme EN 285.

Méthode de stérilisation à la vapeur saturée	Température	Durée	Temps de séchage	Pression absolue
Pré-vide	132 °C (270 °F)	4 minutes	30 minutes	2,9 bars, 2,8 atm, 41,6 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	3 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	5 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	18 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi

The Sterilization shall be performed according to ISO 17665-1 validated steam sterilisation procedure (fractional vacuum procedure) in an autoclave in compliance with EN 285.

Saturated steam sterilization method	Temperature	Time	Drying time	Absolute pressure
Pre-vacuum	132 °C (270 °F)	4 minutes	30 minutes	2.9 bar, 2.8 atm, 41.6 psi
Pre-vacuum	134 °C (273 °F)	3 minutes	35 minutes	3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi
Pre-vacuum	134 °C (273 °F)	5 minutes	35 minutes	3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi
Pre-vacuum	134 °C (273 °F)	18 minutes	35 minutes	3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi

EMBALLAGE / PACKAGING

Pochette plastique en polyéthylène (PE).

Unité de vente : 1

Polyethylene plastic pouch (PE).

Sales unit: 1

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES / COMPLEMENTARY INFORMATION

Caractéristiques électriques / Electrical features

N'utiliser les pinces bipolaires qu'avec un courant bipolaire de coagulation. / *Only use the bipolar forceps with bipolar coagulation current.*

- 300Vp pour / for HF0511100, HF0511101, HF0511103, HF0511110; HF0511111; HF0511113; HF0611100, HF0611101, HF0611103, HF0611110; HF0611111; HF0611113
- 500Vp pour les autres pinces bipolaires non-stick / *for the others non-stick bipolar references*

Compatibilité des câbles / Cables compatibility:

Utiliser les câbles ci-dessous

Use cables indicated below

Câbles bipolaires - Bipolar cables - Cables bipolares

Connecteur côté instrument

Plug instrument side

Enchufe lado del instrumento

Plat
Flat
PlanoPlat, coudé
Flat, angled
Plano, AcodadoPlat, carré
Flat, square
Plano, cuadrado2 broches
2 pins
2 pinesConnecteur côté générateur
Plug generator side
Enchufe lado del generadorLongueur
Length
Longitud

Erbe



3 m HF0100017 HF0100054 HF0100037 HF0100023

5 m HF0100018 HF0100056 HF0100038 HF0100029

Martin, Berchtold, Aesculap
GK55, GK60

3 m HF0100019 HF0100058 HF0100039 HF0100043

5 m HF0100020 HF0100059 HF0100047 HF0100045

Valleylab, Lamidey,
EMC

3 m HF0100021 HF0100046 HF0100034 HF0100053

5 m HF0100022 HF0100048 HF0100033 HF0100055

Erbe, EMC,
Dolley

3 m - - HF0100003 -

5 m - - HF0100005 -

Aesculap GK4, GK20,
GK21, GK30
GK34, GK50,
GK51

3 m - - HF0100035 HF0100073

5 m - - HF0100036 HF0100075

Valleylab autobipolar



3 m - - HF0100219 -

5 m - - HF0100225 -

Câbles bipolaires - Bipolar cables - Cables bipolares

Connecteur côté instrument
Plug instrument side
Enchufe lado del instrumento

Rond
Round
Redondo

Pince R. Wolf
R.Wolf forceps
Pinza R.Wolf

Pince Karl Storz
Karl Storz forceps
Pinza Karl Storz

Ciseaux Ethicon
Ethicon scissors
Tijeras Ethicon

Pince Aesculap
Aesculap forceps
Pinza Aesculap



HF0100082

HF0100092

HF0100095

HF0100198

HF0100150

HF0100086

HF0100192

HF0100195

HF0100298

HF0100083

HF0100093

HF0100096

HF0100199

HF0100130

HF0100087

HF0100193

HF0100196

HF0100299

HF0100084

HF0100089

HF0100097

HF0100197

HF0100088

HF0100189

HF0100297